Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B** ►**C1** **PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY**

ze dne 17. května 2011

o poskytnutí finanční pomoci Unie Portugalsku ◄

(2011/344/EU)

(Úř. věst. L 159, 17.6.2011, s. 88)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2011/541/EU ze dne 2. září 2011	L 240	8	16.9.2011
►**M2**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2011/683/EU ze dne 11. října 2011	L 269	32	14.10.2011
►**M3**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/92/EU ze dne 14. prosince 2011	L 46	40	17.2.2012
►**M4**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/224/EU ze dne 29. března 2012	L 115	21	27.4.2012
►**M5**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/409/EU ze dne 10. července 2012	L 192	12	20.7.2012
►**M6**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/658/EU ze dne 9. října 2012	L 295	14	25.10.2012
►**M7**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2013/64/EU ze dne 20. prosince 2012	L 26	30	26.1.2013

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 178, 10.7.2012, s. 15 (2011/344/EU)

▼B
▼C1

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 17. května 2011

o poskytnutí finanční pomoci Unie Portugalsku

▼B

(2011/344/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 407/2010 ze dne 11. května 2010 o zavedení evropského mechanismu finanční stabilizace [1], a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Portugalsko se v nedávné době ocitlo pod zvyšujícím se tlakem na finančních trzích, což vytváří narůstající obavy o udržitelnost jeho veřejných financí. Současná krize měla skutečně dramatický dopad i na veřejné finance, což nakonec způsobilo, že rozpětí výnosů státních dluhopisů prudce vzrostlo. Ratingové agentury postupně snižovaly hodnocení portugalských státních dluhopisů, a Portugalsko tak již není nadále schopné se refinancovat pomocí sazeb, jež by byly slučitelné s dlouhodobou finanční udržitelností. Současně s tím byl bankovní sektor, který je značně závislý na vnějším financování, zejména v rámci eurozóny, stále více oddělován od tržního financování.

(2) Z důvodu tohoto vážného hospodářského a finančního narušení, způsobeného výjimečnými okolnostmi, na něž vláda neměla vliv, Portugalsko dne 7. dubna 2011 oficiálně požádalo o finanční pomoc od Evropské unie, členských států, jejichž měnou je euro, a Mezinárodního měnového fondu za účelem podpory politického programu znovunastolení důvěry, umožnění navrácení hospodářství k udržitelnému růstu a zabezpečení finanční stability v Portugalsku, eurozóně a Unii. Dne 3. května 2011 uzavřela vláda a společná mise Komise/MMF/ECB dohodu ohledně uceleného tříletého politického programu na období do poloviny roku 2014, který bude zakotven v memorandu o hospodářské a finanční politice a memorandu o porozumění o zvláštních podmínkách hospodářské politiky. Tento politický program podpořily dvě největší opoziční strany.

[1] Úř. věst. L 118, 12.5.2010, s. 1.

▼B

(3) Návrh hospodářského a finančního ozdravného programu (dále jen „program“), jejž Portugalsko předložilo Komisi a Radě, usiluje o znovuobnovení důvěry ve veřejné finance a bankovní sektor a o podporu růstu a zaměstnanosti. Plán předpokládá rozsáhlé kroky ve třech oblastech. Zaprvé, výrazné strukturální reformy soustředěné do počátečního období, jež by měly zvýšit potenciální růst, vytvářet pracovní místa a zlepšit konkurenceschopnost (rovněž pomocí fiskální devalvace). Program konkrétně obsahuje reformy pracovního trhu, systému soudnictví, síťových odvětví a odvětví bydlení a služeb, jež mají za úkol posílit růstový potenciál hospodářství, zlepšit konkurenceschopnost a usnadnit ekonomické přizpůsobení. Zadruhé, důvěryhodná a vyvážená strategie fiskální konsolidace, podpořená strukturálními fiskálními opatřeními a lepší fiskální kontrolou partnerství veřejného a soukromého sektoru a státních podniků, usiluje o to, aby se poměr hrubého veřejného dluhu k HDP začal ve střednědobém horizontu snižovat. Portugalské orgány jsou odhodlány, že do roku 2013 sníží schodek na 3 % HDP. Zatřetí, strategie pro finanční odvětví založená na rekapitalizaci a snižování pákového efektu, s úsilím o ochranu finančního odvětví před nesystematickým snižováním pákového efektu pomocí tržních mechanismů podpořených záložními nástroji.

(4) Na základě současných projekcí Komise týkajících se růstu nominálního HDP (– 1,2 % v roce 2011, – 0,5 % v roce 2012, 2,5 % v roce 2013 a 3,9 % v roce 2014) jsou fiskální cíle konzistentní s vývojem poměru veřejného dluhu k HDP ve výši 101,7 % v roce 2011, 107,4 % v roce 2012, 108,6 % v roce 2013 a 107,6 % v roce 2014. Poměr veřejného dluhu k HDP by se tedy v roce 2013 měl stabilizovat a poté se začít snižovat, bude-li dále pokračovat snižování schodku. Na dynamiku dluhu mají vliv některé operace, které ovlivňují dluh, avšak nikoli schodek, a které by měly zvýšit poměr veřejného dluhu k HDP o 1¾ procentního bodu HDP v roce 2011 a ¾ procentního bodu ročně v letech 2012 až 2014. K těmto operacím patří významná pořízení finančních aktiv, zejména pro případnou rekapitalizaci bank a financování státních podniků, jež by činila ½ % HDP ročně mezi lety 2011 a 2014. Na druhé straně výnosy z privatizace v celkové výši zhruba 3 % HDP do roku 2013 podpoří snahy o snížení dluhu.

(5) Z posouzení Komise provedeného ve spolupráci s Evropskou centrální bankou (ECB) a MMF vyplývá, že Portugalsko potřebuje v období od června 2011 do konce první poloviny roku 2014 finanční prostředky v celkové výši 78 miliard (78 000 milionů) EUR. Navzdory značné fiskální úpravě může objem chybějících finančních prostředků státu během trvání programu dosáhnout až 63 miliard EUR. To předpokládá nemožnost přístupu k tržnímu financování střednědobého a dlouhodobého dluhu do první poloviny roku 2013. Portugalsko bude dle předpokladů schopné refinancovat část svého současného krátkodobého dluhu a program rovněž stanoví rezervy ve financování pro případ nečekaných odchýlení od základního scénáře financování vypracovaného Komisí. Portugalsko je povzbuzováno, aby zachovalo a upravilo své operace tržního financování a snažilo se zajistit si přístup k trhu a získat jeho důvěru. Strategie pro finanční odvětví obsažená v programu, která má obnovit důvěru v portugalský bankovní systém na udržitelném základě, vyžaduje

▼B

od bankovních skupin, aby jejich kapitálový ukazatel core tier 1 dosáhl 9 % do konce roku 2010 a 10 % do konce roku 2012 a aby poté zůstal zachován. Program zahrnuje režim na podporu bankovního sektoru do výše 12 miliard EUR pro poskytnutí nezbytného kapitálu v případě, že nebude možné nalézt tržní řešení. Skutečné potřeby financování mohou být nicméně výrazně nižší, a to zejména v případě, že se tržní podmínky významně zlepší a během programového období nedojde k neočekávaným vážným bankovním ztrátám.

(6) Program by byl financován pomocí příspěvků z vnějších zdrojů. Pomoc Unie Portugalsku by v rámci evropského mechanismu finanční stabilizace zavedeného nařízením (EU) č. 407/2010 a z příspěvků evropského nástroje finanční stability dosáhla výše 52 miliardy EUR. Portugalsko navíc požádalo MMF o půjčku ve výši 23,742 miliardy SDR (přibližně 26 miliard EUR při směnném kurzu z 5. května 2011) v rámci rozšířené finanční facility. Podpora evropského mechanismu finanční stabilizace musí být poskytována za podobných podmínek, jako jsou podmínky MMF. Finanční pomoc Unie by měla řídit Komise.

(7) Rada by měla pravidelně přezkoumávat hospodářské politiky, jež Portugalsko uskuteční.

(8) Zvláštní podmínky hospodářské politiky sjednané s Portugalskem by měly být stanoveny v memorandu o porozumění o zvláštní podmíněnosti hospodářské politiky (dále jen „memorandum o porozumění“). Podrobné finanční podmínky by měly být stanoveny v dohodě o půjčce.

(9) Komise by měla ve styku s ECB pravidelně ověřovat plnění podmínek hospodářské politiky, na něž je pomoc vázána, prostřednictvím misí a pravidelného podávání zpráv portugalskými orgány.

(10) V průběhu provádění programu by Komise měla poskytovat další politické poradenství a odbornou pomoc v konkrétních oblastech.

(11) Operace, které finanční pomoc Unie pomáhá financovat, musí být slučitelné s politikami Unie a být v souladu s právními předpisy Unie. Intervence ve prospěch finančních institucí musí být vykonávány v souladu s pravidly Unie v oblasti hospodářské soutěže.

(12) Pomoc by měla být poskytnuta za účelem podpory úspěšného provedení programu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

▼M2

1. Unie poskytne Portugalsku půjčku ve výši maximálně 26 miliard EUR s maximální průměrnou splatností 12,5 roku. Splatnost jednotlivých tranší půjčky může činit až 30 let.

▼B

2. Finanční pomoc bude k dispozici po dobu tří let, a to od prvního dne po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

▼M1

3. Komise poskytne Portugalsku finanční pomoc Unie nejvýše ve čtrnácti splátkách. Splátka může být vyplacena v jedné nebo více tranších. Splatnost tranší v rámci první a druhé splátky může být delší než maximální průměrná splatnost uvedená v odstavci 1. V takových případech se splatnost dalších tranší stanoví tak, aby bylo po vyplacení všech splátek dosaženo maximální průměrné splatnosti uvedené v odstavci 1.

▼B

4. První splátka bude uvolněna v závislosti na vstupu dohody o půjčce a memoranda o porozumění v platnost. Každé další uvolnění půjčky závisí na příznivém výsledku přezkumu, který provede Komise v konzultaci s ECB a který se bude týkat toho, jak Portugalsko dosahuje souladu s obecnými podmínkami hospodářské politiky vymezenými tímto rozhodnutím a memorandem o porozumění.

▼M2

5. Portugalsko uhradí náklady Unie na financování každé tranše.

▼B

6. Kromě toho budou Portugalsku účtovány náklady uvedené v článku 7 nařízení (EU) č. 407/2010.

7. Pokud je to nutné k financování úvěru, povoluje se obezřetné použití úrokových swapů s protistranami s nejvyšší úvěrovou kvalitou a předčasných výpůjček.

8. Komise rozhodne o výši a uvolnění dalších splátek. Komise rovněž rozhodne o výši tranší.

Článek 2

1. Pomoc řídí Komise v souladu se závazky Portugalska.

2. Komise v konzultaci s ECB se s portugalskými orgány dohodne na zvláštních podmínkách hospodářské politiky, na něž je finanční pomoc vázána a jež jsou stanoveny v článku 3. Tyto podmínky se stanoví v memorandu o porozumění, které podepíší Komise a portugalské orgány, v souladu se závazky uvedenými v odstavci 1 tohoto článku. Podrobné finanční podmínky budou stanoveny v dohodě o půjčce, která bude uzavřena s Komisí.

3. Komise ve styku s ECB pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku) ověřuje plnění podmínek hospodářské politiky, na něž je pomoc vázána, a před uvolněním každé splátky podává zprávu Hospodářskému a finančnímu výboru. Za tímto účelem portugalské orgány plně spolupracují s Komisí a s ECB a poskytují jim všechny potřebné informace. Komise informuje Hospodářský a finanční výbor o možném refinancování výpůjček nebo změně finančních podmínek.

▼B

4. Portugalsko přijme a provede doplňková konsolidační opatření za účelem zajištění makrofinanční stability, jsou-li během programu pomoci taková opatření nezbytná. Před přijetím veškerých těchto doplňkových opatření portugalské orgány konzultují Komisi a ECB.

Článek 3

1. Návrh ozdravného hospodářského a finančního programu (dále jen „program“) vypracovaný portugalskými orgány se schvaluje.

2. Každá další splátka následující po první splátce se vyplatí na základě uspokojivého plnění programu, a zejména zvláštních podmínek hospodářské politiky stanovených v memorandu o porozumění. Tyto podmínky zahrnují mimo jiné opatření stanovená v odstavcích 4 až 8 tohoto článku.

▼M6

3. V souladu s revidovanými požadavky postupu při nadměrném schodku nepřekročí schodek státního rozpočtu 5,9 % HDP v roce 2011, 5,0 % v roce 2012, 4,5 % HDP v roce 2013 a 2,5 % HDP v roce 2014. Při výpočtu tohoto schodku se neberou v úvahu případné rozpočtové náklady na opatření na podporu bank v souvislosti se strategií portugalské vlády pro finanční sektor. Konsolidace se dosáhne prostřednictvím vysoce kvalitních trvalých opatření a omezí se její dopad na nejzranitelnější skupiny obyvatel.

4. Opatření stanovená v odstavcích 5 až 8 přijme Portugalsko před koncem uvedeného roku, přičemž přesné lhůty pro roky 2011–2014 jsou stanoveny v memorandu o porozumění. V případě, že se objeví odchylky od cílových hodnot, musí být Portugalsko připraveno přijmout doplňková konsolidační opatření ke snížení deficitu pod 3 % HDP do roku 2014.

▼B

5. Portugalsko přijme do konce roku 2011 tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:

▼M3

a) Cíle rozpočtového schodku na rok 2011 musí být dosaženo výjimečným opatřením. Aktiva nabytá z převodu bankovních penzijních fondů do systému státního sociálního zabezpečení nesmí být použita způsobem poškozujícím dlouhodobou udržitelnost portugalských veřejných financí.

b) Portugalsko přijme opatření k posílení správy veřejných financí. Portugalsko provede opatření stanovená v novém zákoně o rozpočtovém rámci, vytvoří střednědobý rozpočtový rámec a zřídí nezávislou rozpočtovou radu. Výrazně se posílí rozpočtový rámec na místní a regionální úrovni, zejména stanovením klíčových možností ke sjednocení příslušných finančních právních předpisů s požadavky zákona o rozpočtovém rámci. Portugalsko musí zlepšit předkládání zpráv a provádění dohledu nad veřejnými financemi a posílit pravidla a postupy pro plnění rozpočtu. Portugalská vláda vypracuje strategii pro validaci a vypořádání zpožděných plateb obsahující plán, v němž bude uvedeno, jak a kdy budou zpožděné platby

▼M3

stabilizovány, a prozkoumá různé možnosti jejich vypořádání. Pokud jde o partnerství veřejného a soukromého sektoru, vláda nevstoupí do žádných nových partnerství, dokud nebudou k dispozici výsledky studie o stávajících partnerstvích veřejného a soukromého sektoru stanovené v programu a návrhy právních a institucionálních reforem.

▼M1

c) Portugalsko dále posílí fungování trhu práce, zejména přijetím opatření k reformě právních předpisů pro ochranu zaměstnanosti, stanovování mezd a aktivní politiky na trhu práce.

▼B

d) V odvětví energetiky přijme Portugalsko opatření, kterými usnadní vstup na trh, podpoří vytvoření trhu se zemním plynem na Iberském poloostrově a přezkoumá režimy podpor a kompenzací pro výrobu elektřiny. V ostatních síťových odvětvích, zejména v dopravě, telekomunikacích a poštovních službách, zavede Portugalsko dodatečná opatření na podporu hospodářské soutěže a flexibility.

▼M3

e) Portugalsko pokračuje v otevírání ekonomiky hospodářské soutěži. Portugalská vláda přijme nezbytná opatření, aby zajistila, že portugalský stát ani žádný veřejný subjekt neuzavře z pozice akcionáře dohodu, která by mohla ohrozit volný pohyb kapitálu nebo ovlivnit kontrolu řízení společností. Zásady volného pohybu kapitálu musí respektovat i nový zákon o privatizaci a nesmí připouštět, aby stát získal nebo měl zvláštní práva. Bude provedena revize zákona o hospodářské soutěži za účelem urychlení a větší účinnosti prosazování pravidel hospodářské soutěže.

▼B

f) Portugalsko zlepší postupy a pravidla pro zadávání veřejných zakázek a přispěje tím k lepší hospodářské soutěži v podnikatelském prostředí a zefektivnění veřejných výdajů.

▼M1

g) Portugalsko přijme opatření ke zlepšení účinnosti a udržitelnosti státních podniků na ústřední, regionální a místní úrovni. Portugalsko vypracuje dokument obsahující ucelenou strategii pro státní podniky, v němž přezkoumá strukturu sazeb a poskytování služeb, jakož i plán, jímž se od roku 2012 zpřísní požadavky pro půjčky. Portugalsko provede probíhající plány ke snížení provozních nákladů v průměru alespoň o 15 % ve státních podnicích na úrovni ústřední státní správy s výjimkou zdravotnictví a vypracuje rovnocenný plán pro státní podniky na úrovni regionální a místní správy.

▼**M3**

h) Portugalsko připraví finanční ujednání s autonomní oblastí Madeira (RAM) v souladu s programem. Dokud toto ujednání nebude schváleno a provedeno do rozpočtu oblasti RAM, Portugalsko bude pozorně kontrolovat plnění rozpočtu oblasti RAM, převody od státu vládě oblasti RAM ponechá pozastavené a neuzná žádné nové obchodní nebo finanční dluhy nebo záruky vlády oblasti RAM a jejích státních podniků v této oblasti, které nebyly schváleny ministerstvem financí.

▼**M6**

6. Portugalsko v průběhu roku 2012 přijme tato opatření v souladu se specifikacemi stanovenými v memorandu o porozumění:

a) Schodek státního rozpočtu v roce 2012 nepřekročí 5,0 % HDP. Portugalsko bude pokračovat v podrobném sledování fiskálního vývoje a provede další korekci politik, aby bylo cíle pro rok 2012 dosaženo. Za tímto účelem Portugalsko zmrazí některé rozpočtové prostředky na rok 2012 určené na investiční projekty, které dosud nebyly zahájeny, zvýší poplatky z majetku s vysokou hodnotou, zvýší sazby daně z kapitálových výnosů, v předstihu zavede některá rozpočtová opatření na rok 2013 dopadající na sociální dávky, provede další opatření vedoucí k úsporám v mezispotřebě a zvyšující další příjmy, aby bylo možné dosáhnout cílového schodku pro rok 2012.

b) Portugalsko bude v roce 2012 usilovat o snížení výdajů ve výši minimálně 6,8 miliardy EUR, včetně snížení mezd a počtu pracovních míst ve veřejném sektoru, omezení výdajů na důchody, komplexní reorganizace ústřední státní správy při současném odstranění nadbytečných a jiných neefektivních postupů, snížení převodů do státních podniků, reorganizace a snížení počtu obcí a farností, snížení výdajů na školství a zdravotnictví, nižších převodů regionálním a místním orgánům a snížení kapitálových a jiných výdajů, jak to stanoví program.

c) Na straně příjmů provede Portugalsko příjmová opatření v celkové výši nejméně 3 miliardy EUR, včetně rozšíření základny DPH omezením osvobození a úpravou seznamů zboží a služeb podléhajících snížené, střední a základní sazbě, zvýšení spotřebních daní, rozšíření daňového základu daně z příjmů právnických a fyzických osob omezením daňových odpočtů a zvláštních režimů, zajištění sbližování odpočtů z daně z příjmů fyzických osob vztahujících se na důchody a na mzdové příjmy a změn ve zdanění majetku podstatným omezením osvobození od daně. Tato opatření doplní kroky k boji proti daňovým únikům, podvodům a šedé ekonomice.

▼**M6**

d) Portugalsko bude pokračovat v přijímání opatření k posílení správy veřejných financí. Portugalsko provede opatření stanovená v novém zákoně o rozpočtovém rámci, včetně zavedení střednědobého rozpočtového rámce. Výrazně se posílí místní a regionální rozpočtový rámec, zejména sjednocením příslušných finančních zákonů s požadavky zákona o rozpočtovém rámci. Portugalsko zlepší předkládání zpráv o veřejných financích a jejich monitorování a posílí pravidla a postupy pro plnění rozpočtu. Portugalská vláda uplatní strategii pro validaci a vypořádání nedoplatků a pokročí s provedením zákona o kontrole závazků, aby se zabránilo vytváření nových nedoplatků. Portugalsko zavede nový právní a institucionální rámec partnerství veřejného a soukromého sektoru. Dokud nový rámec nebude plně účinný, nebude zahájeno žádné partnerství veřejného a soukromého sektoru. Na základě studie vyhotovené mezinárodní auditorskou společností vypracuje Portugalsko podrobný strategický plán, plně v souladu s platnými právními předpisy EU, včetně předpisů o veřejných zakázkách, aby získalo podstatné daňové příjmy a současně minimalizovalo dluhové břemeno a zabezpečilo udržitelné snižování vládních závazků. Portugalsko přijme zákon, který upraví zakládání a fungování státních podniků na ústřední, regionální a místní úrovni.

e) Portugalsko použije nové právní předpisy, aby reorganizovalo a významně snížilo počet místních orgánů státní správy. Tyto změny nabudou účinnosti do začátku příštího cyklu místních voleb. Portugalsko navíc posílí snahy o zefektivnění veřejného sektoru tím, že sníží počet subjektů a zlepší rozdělení úkolů na všech úrovních státní správy.

f) Portugalsko prohloubí reformu správy příjmů tím, že posílí vazby mezi „Autoridade Tributária e Aduaneira“ a inkasními místy v rámci sociálního zabezpečení, sníží počet obecních úřadů a vyřeší zbývající překážky v systému daňového odvolání.

g) Portugalsko zrealizuje finanční dohodu s autonomní oblastí Madeira (RAM).

h) Portugalsko přijme opatření ke zlepšení účinnosti a udržitelnosti státních podniků na ústřední, regionální a místní úrovni. Portugalsko prověří možnosti, jak se vypořádat s vysokým zadlužením státních podniků, včetně společnosti Parpública, a zajistí lepší podmínky tržního financování. Portugalsko bude na úrovni odvětví usilovat o dosažení provozní rovnováhy do konce roku 2012.

i) Portugalsko bude pokračovat v realizaci privatizačního programu. Probíhá přímý prodej pojišťovny Caixa Seguros patřící společnosti Caixa Geral de Depósitos (CGD).

j) Portugalská vláda předloží portugalskému parlamentu návrhy právních předpisů za účelem sladění výplaty odstupného s průměrem v Unii ve výši 8–12 dnů za odpracovaný rok a vytvoří fond náhrad pro platby odstupného.

▼**M6**

k) Portugalsko podpoří vývoj mezd slučitelný s cíli, kterými jsou podpora vytváření pracovních míst a zlepšování konkurenceschopnosti podniků, aby tak došlo ke korekci makroekonomické nerovnováhy. Minimální mzda bude v době trvání programu navýšena pouze tehdy, pokud to bude odůvodnitelné ekonomickým vývojem a vývojem na trhu práce. Budou přijata opatření k vyřešení slabin v současných systémech vyjednávání o mzdách, včetně právních předpisů, kterými se změní kritéria a způsoby prodlužování kolektivních smluv a usnadní dohody na úrovni podniků. Do té doby nesmí být prodlouženy žádné kolektivní smlouvy.

l) Portugalsko bude pokračovat ve snaze zlepšit účinnost svých opatření aktivní politiky zaměstnanosti v souladu s výsledky hodnotící zprávy a akčním plánem, jehož cílem je zlepšit fungování veřejných služeb zaměstnanosti.

m) Portugalsko zrealizuje opatření stanovená v akčních plánech ke zlepšení kvality středního a odborného školství a vzdělávání.

n) Fungování systému soudnictví se zlepší uskutečněním opatření navrhovaných v plánu reformy soudnictví a uplatněním cílených opatření, aby se postupně vyřídily nahromaděné nevyřešené soudní případy a podpořily se alternativní způsoby řešení sporů.

o) Portugalsko bude pokračovat v otevírání ekonomiky konkurenci. Portugalská vláda přijme nezbytná opatření, aby zajistila, že její činností nebudou vytvořeny překážky volného pohybu kapitálu, a zejména že portugalský stát ani žádný veřejný subjekt neuzavře z pozice akcionáře dohody, které by mohly bránit volnému pohybu kapitálu nebo ovlivňovat kontrolu řízení společností. Fungování odborných služeb bude posíleno zdokonalením rámce uznávání odborných kvalifikací a odstraněním zbytečných omezení pro regulované profese. Co se týče činností v oblasti stavebnictví a nemovitostí, Portugalsko zajistí, aby požadavky na zahraniční poskytovatele byly méně zatěžující, a přezkoumá překážky, které brání usazování poskytovatelů služeb.

p) Zlepší se rámec hospodářské soutěže a regulatorní rámec. Portugalsko posílí nezávislost, samostatnost a správu hlavních vnitrostátních regulačních orgánů, zavede zákon o hospodářské soutěži s cílem urychlit a zefektivnit prosazování pravidel hospodářské soutěže, bude sledovat nárůst nových případů a bude podávat zprávy o fungování specializovaného soudu pro hospodářskou soutěž, regulaci a dohled.

▼M6

q) V odvětví energetiky přijme Portugalsko opatření, kterými usnadní vstup na trh, podpoří vytvoření trhu se zemním plynem na Iberském poloostrově a podnikne další kroky k úplnému provedení třetího energetického balíčku EU. S cílem zajistit vnitrostátnímu regulačnímu úřadu nezávislost, samostatnost a všechny pravomoci uvedené v třetím energetickém balíčku EU přijme Portugalsko do třetího čtvrtletí roku 2012 nové podzákonné předpisy týkající se regulačních orgánů, jak bylo dohodnuto v červenci 2012 s Evropskou komisí, ECB a MMF, a zajistí, že budou účinné před koncem roku 2012, tedy včas pro liberalizaci trhu s elektřinou a plynem. Portugalsko přijme opatření s cílem přezkoumat režimy podpory a náhrad pro výrobu elektřiny. Portugalsko přijme opatření k omezení nadměrně vysokých zisků a odstranění dluhu spojeného s tarifními sazbami („defice tarifário“) do roku 2020, přičemž se zaměří na režimy náhrad za záruku dodávek elektřiny, zvláštní režim (obnovitelné zdroje energie – kromě těch, které se poskytují v rámci nabídkových řízení – a kombinovaná výroba tepla a elektřiny) a obvyklý režim („CMEC“ a „CAE“).

r) V ostatních síťových odvětvích, zejména v dopravě, telekomunikacích a poštovních službách, zavede Portugalsko další opatření k podpoře konkurence a flexibility.

s) Portugalsko přijme řadu opatření za účelem posílení účinnosti systémů udělování licencí pro územní plánování, udělování licencí v oblasti průmyslu, obchodu a cestovního ruchu. Kromě toho portugalská vláda provede analýzu žádostí o licence v rámci plánovaných investičních projektů, které jsou nevyřešeny nebo nerozhodnuty více než 12 měsíců, a urychleně je vyřídí.

t) Portugalsko vypracuje akční plán s opatřeními k usnadnění přístupu k financování a na exportní trhy pro společnosti, zejména pro malé a střední podniky.

▼M7

7. Portugalsko v průběhu roku 2013 přijme tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:

a) schodek vládních institucí v roce 2013 nepřekročí 4,5 % HDP. Rozpočet na rok 2013 bude obsahovat trvalá konsolidační opatření ve výši nejméně 3 % HDP s cílem snížit schodek vládních institucí v časovém rámci uvedeném v odstavci 3. Portugalská vláda prověří způsoby, jak v celkovém konsolidačním balíčku pro rok 2013 zvýšit váhu krácení výdajů s cílem zajistit střednědobou fiskální korekci příznivou pro hospodářský růst orientovanou na stranu výdajů. Vzhledem k rizikům při plnění rozpočtu vypracuje portugalská vláda do počátku roku 2013 nouzová opatření ve výši 0,5 % HDP, která by měla být aktivována, pokud se tato rizika naplní;

▼M7

b) rozpočet na rok 2013 musí obsahovat příjmová opatření, zejména restrukturaci daně z příjmu fyzických osob zjednodušením struktury této daně, zvýšením průměrné sazby daně při zachování progresivity a rozšířením daňového základu odstraněním některých daňových výhod; rozšíření základu daně z příjmu právnických osob; zvýšení sazby daně z kapitálových výnosů; zvýšení spotřebních daní; a zavedení změn v periodickém zdanění nemovitostí;

c) rozpočet na rok 2013 musí obsahovat opatření pro úspory ve výdajích, zejména racionalizaci veřejné správy, vzdělávání, zdravotní péče a sociálních dávek; snížení mzdových nákladů prostřednictvím snížení počtu stálých i dočasných zaměstnanců a omezení proplácení přesčasů; zefektivnění veřejných a soukromých sociálních transferů a dotací; omezení převodů místním a regionálním orgánům; a snížení provozních a kapitálových výdajů státních podniků;

d) Portugalsko bude pokračovat v provádění privatizačního programu;

e) Portugalsko vypracuje společné obecné zásady předpovídání příjmů pro regionální a místní orgány;

f) Portugalsko prohloubí využívání společných služeb ve veřejné správě;

g) Portugalsko sníží počet místních poboček rezortních ministerstev (např. daní, sociálního zabezpečení, spravedlnosti) jejich sloučením do „Lojas do Cidadão“ (jednotná kontaktní místa pro správu a veřejnou infrastrukturu) a dalšího rozvoje elektronické správy v průběhu trvání programu;

h) Portugalsko bude pokračovat v reorganizaci a racionalizaci sítě nemocnic prostřednictvím specializace, koncentrace a racionalizace nemocničních služeb a společného řízení a provozování nemocnic a dokončí provedení akčního plánu do konce roku 2013;

i) s pomocí mezinárodně uznávaných odborníků a na základě přijetí změn zákona č. 6/2006 o novém pronájmu nemovitostí a vyhlášky, která zjednodušuje správní postup pro provádění renovací, provede Portugalsko komplexní přezkum fungování trhu s bydlením;

j) Portugalsko vypracuje celostátní systém evidence pozemků, který umožní spravedlivější dělení přínosů a nákladů v rámci územního plánování;

k) Portugalsko zajistí plnou funkčnost nástroje řízení pro analýzu, sledování a hodnocení výsledků a dopadů politiky v oblasti vzdělávání a odborné přípravy a zřídí referenční odborné školy;

l) Portugalsko učiní zbývající odvětvové změny nezbytné k úplnému provedení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu ([1]);

([1]) Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 36.

▼M7

m) Portugalsko provede cílená opatření za účelem postupné redukce zpoždění u výkonů rozhodnutí s cílem vyřešit problém zpoždění při vyřizování soudních případů;

n) Portugalsko přijme rámcový zákon o hlavních vnitrostátních regulačních orgánech s cílem zajistit jejich plnou nezávislost a finanční, správní a řídicí autonomii;

o) Portugalsko zlepší podnikatelské prostředí tím, že dokončí probíhající reformy v oblasti snižování administrativní zátěže (jednotná kontaktní místa stanovená směrnicí 2006/123/ES a projekty „bez nutnosti povolení“) a další zjednodušení stávajících postupů udělování licencí, regulací a jiné administrativní zátěže pro podniky, které jsou významnou překážkou pro rozvoj hospodářských činností;

p) Portugalsko dokončí reformu právních předpisů upravujících práci v přístavech a systém správy přístavů, včetně revize koncesí na provozování přístavů;

q) Portugalsko zavede opatření na posílení fungování dopravního systému;

r) Portugalsko zavede opatření k odstranění dluhu spojeného s tarifními sazbami za energii a plně provede třetí energetický balíček EU.

▼M6

8. Schodek státního rozpočtu v roce 2014 nepřekročí 2,5 % HDP. K dosažení tohoto cíle použije Portugalsko podrobný plán snižování výdajů v hodnotě přibližně 4 miliardy EUR během let 2014–2015. Pro účely šestého přezkumu bude proveden komplexní přezkum výdajů, který plně upřesní další zdroje úspor, a do února 2013 budou opatření v plném rozsahu specifikována. Plány fiskální konsolidace na období let 2014–2015 budou v plném rozsahu definovány v programu stability na rok 2013.

▼M7

9. S cílem obnovit důvěru ve finanční sektor Portugalsko náležitě rekapitalizuje svůj bankovní sektor a zajistí plynulé snižování zadluženosti. V této souvislosti Portugalsko provede strategii pro portugalský bankovní sektor dohodnutou s Komisí, ECB a MMF s cílem zachovat finanční stabilitu. Portugalsko zejména:

a) doporučí bankám, aby udržitelným způsobem posílily své rezervy v oblasti zajištění;

b) zajistí vyvážené a plynulé snižování zadluženosti bankovního sektoru, jež má rozhodující význam pro trvalé odstraňování nerovnováhy v oblasti financování. Banky ve svých plánech financování usilují o snížení poměru úvěrů ke vkladům na orientační hodnotu přibližně 120 % v roce 2014 a o snížení závislosti na financování z prostředků Eurosystému ve střednědobém horizontu. Tyto plány financování se přezkoumávají čtvrtletně;

c) bude podporovat diverzifikaci možností financování pro podnikatelský sektor, a zejména pro malé a střední podniky, prostřednictvím řady opatření zaměřených na zlepšení jejich přístupu na kapitálové trhy a přístupu k pojištění vývozních úvěrů;

d) bude nadále pracovat na zefektivnění fungování státem vlastněné skupiny CGD;

▼M7

e) optimalizuje proces zpětného získávání aktiv převedených z BPN na tři státní zvláštní účelové jednotky, a to prostřednictvím zajištění externí správy těchto aktiv kvalifikovanou třetí stranou, která bude mít pověření postupně získávat aktiva zpět; vybere tento subjekt pro správu pohledávek ve veřejné soutěži a do jeho pověření zahrne odpovídající pobídky za účelem maximalizace objemu zpětně získaných aktiv a minimalizace provozních nákladů; a zajistí včasný prodej dceřiných společností a aktiv v dalších dvou státních jednotkách pro speciální účel;

f) na základě souboru předběžných návrhů na podporu diverzifikace možností financování podniků vypracuje a zavede řešení, která přinesou alternativy k tradičním bankovním úvěrům pro podnikatelský sektor; a posoudí účinnost vládou dotovaných režimů pojištění vývozních úvěrů s cílem přijmout vhodná opatření na podporu vývozu, jež budou v souladu s právem Unie;

g) zajistí počáteční a pravidelné financování fondu pro řešení problémů ve dvou krocích, a to schválením vyhlášky o příspěvcích bank do fondu pro řešení problémů a dále schválením vyhlášky v rámci dohledu o konkrétních pravidelných příspěvcích bank; přijme vyhlášky v rámci dohledu o plánech řešení problémů; a při provádění plánů obnovy a plánů řešení problémů bank upřednostní ty, které jsou důležité z hlediska celého systému;

h) zavede rámec, který finančním institucím umožní zapojit se do mimosoudní restrukturalizace dluhů domácností, zjednoduší restrukturalizaci dluhů podniků a provede akční plán ke zvýšení povědomí veřejnosti o nástrojích restrukturalizace;

i) předloží parlamentu změny právního rámce pro přístup k veřejným prostředkům, které státu za pevně daných podmínek a v souladu s pravidly státní podpory umožní vykonávat dozor nad určitou institucí a provádět nutné rekapitalizace.

▼M6

10. S cílem zajistit bezproblémové plnění podmínek programu a pomoci upravit nerovnováhu udržitelným způsobem poskytuje Komise průběžně poradenství a pomoc v oblasti fiskálních reforem, reforem finančního trhu a strukturálních reforem. V rámci pomoci poskytnuté Portugalsku Komise spolu s MMF a ve spolupráci s ECB periodicky přezkoumává účinnost a ekonomický a sociální dopad dohodnutých opatření a doporučuje potřebné korekce s cílem podpořit růst a tvorbu pracovních příležitostí, zajistit nezbytnou fiskální konsolidaci a minimalizovat negativní sociální dopady, zejména pokud jde o nejzranitelnější skupiny portugalské společnosti.

▼B

Článek 4

Portugalsko otevře pro řízení finanční pomoci Unie zvláštní účet u portugalské centrální banky.

▼B

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Portugalské republice.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.